

N° 32

arte

MAGAZINE

*SUMMER
OF SOUL
DE MEMPHIS À DETROIT*

*COMMERCE
ÉQUITABLE
L'ÈRE DU SOUPÇON*

BETH DE SCÈNE

Beth Ditto, leader de Gossip
en concert, samedi 3 août





SÉLECTION OFFICIELLE
UN CERTAIN REGARD
FESTIVAL DE CANNES

WILD BUNCH ET ALCATRAZ FILMS PRÉSENTENT

«LE VRAI FILM PUNK
DU FESTIVAL DE CANNES»

LES INROCKUPTIBLES

«UN THRILLER HYPNOTIQUE»

VARIETY

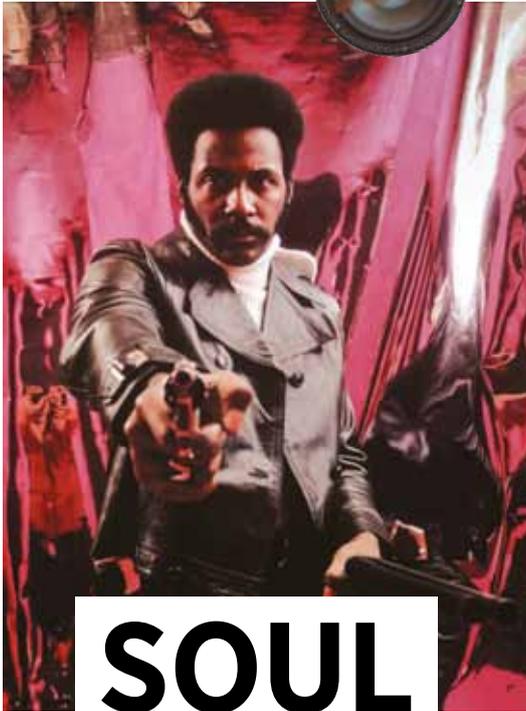
VINCENT LINDON
CHIARA MASTROIANNI
UN FILM DE CLAIRE DENIS

LES SALAUDS

AVEC JULIE BATAILLE LOLA CRETON MUSIQUE ORIGINALE TINDERSTICKS

MICHEL SUBOR GREGOIRE COLIN ALEX DESCAS FLORENCE LOIRET CALLE AVEC LA PARTICIPATION DE LAURENT GREVILL SECONDE JEAN-POUL BANGALD ET CLAIRE DENIS TROISIEME AGNES GORARD ETC.
MONTAGE ANNETTE OUBERTRE DECORS MICHEL BARDHELEMY AVEC JEAN MARTIN BOUSSAR CHRISTOPHE WINDING CHRISTOPHE VINCIGUENNE PRESENTES PAR ALCATRAZ FILMS & WILD BUNCH EN COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINEMA PRAGONA FILMS PRODUCTION
EN ASSOCIATION AVEC PALAISE ETOILE DO SOFICINEMA D INOCTIENS AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL+ CINE+ ARTE FRANCE ARTE/ZDF ET DU CENTRE NATIONAL DU CINEMA AVEC LE SOUTIEN DE LA REGION ILE-DE-FRANCE





SOUL LABELS

Shaft frime en col pelle à tarte, les tubes de l'âge d'or hantent Memphis et Detroit (siège du label Motown), et Whitney Houston enflamme le plateau de *Soul train*. Le "Summer" bat son plein !

Dimanche 4 août à 20.45 Lire page 11

*"Tu l'as laissée seule ?
Mais t'es débile !"*

**Simon Werner a disparu..., mercredi 7 août à 20.50
Lire pages 7 et 17**



GOSSIP IN CONCERT

De "Perfect world" à "Get lost", un pur moment rock'n'live au Festival des Vieilles Charrues avec le groupe de Beth Ditto, chanteuse engagée corps et âme. **Samedi 3 août à 23.25 Lire pages 7 et 9**



LE BUSINESS DU COMMERCE ÉQUITABLE

Le business de l'éthique, qui prétend réconcilier le porte-monnaie et la morale, brasse des milliards d'euros. Mais qui s'enrichit réellement ? Voyage dans les coulisses d'un business inattaquable. **Mardi 6 août à 22.25 Lire pages 4-5 et 15**

LES COULISSES DES LABELS ÉTHIQUES

Donatien Lemaître a réalisé pour ARTE l'une des rares enquêtes qui pose un regard critique sur le business du commerce équitable et son principal acteur, le label Max Havelaar. Rencontre.



Comment vous êtes-vous intéressé au commerce équitable ?

Donatien Lemaître : C'était à l'occasion d'un reportage pour *Globalmag* * sur la culture de l'ananas au Costa Rica. Là-bas, la production est contrôlée par des firmes américaines, ce qui pose de gros problèmes sociaux et environnementaux. Comme je voulais montrer que d'autres démarches existent, je suis allé tourner dans une coopérative qui vend des ananas équitables. Et là, surprise : chez les petits producteurs, j'ai découvert des ouvriers pour la plupart nicaraguayens, sans aucune protection (l'ananas est une plante très piquante) et payés en dessous du salaire minimum... Par ailleurs, la filière avait l'air très complexe. En rentrant, je me suis dit que tout cela méritait d'être décrypté.

Qu'est-ce qui vous a le plus frappé ?

C'est surtout le décalage entre la communication faite par les labels en Europe et la réalité du terrain à l'autre bout du monde. Max Havelaar – le label est apposé sur 75 % des produits équitables vendus en Europe – affirme que les petits producteurs sont désormais payés à un prix juste, qu'ils sont protégés contre la baisse des cours des matières premières et qu'on les aide à sortir de la

pauvreté. C'est vrai, mais cette vision est trop simpliste : si les petits producteurs améliorent leurs conditions de vie, on oublie de dire qu'ils ont souvent des ouvriers qui continuent de vivre, eux, dans la misère. Autre constat : le label Max Havelaar ne travaille plus uniquement avec des coopératives de petits producteurs. Pour certains produits comme la banane, l'organisation donne son label à de grands propriétaires terriens qui s'enrichissent grâce au système des prix garantis. Le consommateur, lui, ne sait rien de tout cela et croit toujours que ses bananes sont produites par des petits producteurs défavorisés.

A-t-il été facile de faire parler les acteurs de la filière ?

D'une manière générale, ils sont plutôt dans une logique de communication. Toutefois, après mon tournage chez les grands producteurs de bananes de la République dominicaine, toutes les portes de Max Havelaar se sont fermées. J'étais d'autant plus surpris qu'au cœur de la démarche du commerce équitable, il y a le mot "transparence". Les dirigeants n'ont sans doute pas envie qu'on raconte les cuisines de leur organisation, qu'on montre les contradictions dans lesquelles ils sont pris.



Mardi 6 août à 22.25

LE BUSINESS DU COMMERCE ÉQUITABLE

Lire page 15

Quelles contradictions ?

Max Havelaar n'est pas une multinationale avec une stratégie arrêtée et des petits soldats pour l'appliquer. C'est un regroupement de vingt-six associations, principalement européennes. Dans l'organisation, certains ont une vision très "business", à l'anglo-saxonne : pour eux, il faut travailler avec tous les acteurs, produire et vendre beaucoup. Avec cette idée que si on devient un acteur important, tout le monde finira par s'engager dans une démarche équitable. Mais il y a aussi chez Max Havelaar des puristes qui s'opposent à ce que l'organisation travaille avec des multinationales de l'agroalimentaire. L'organisation doit concilier ces deux logiques, essayer de grossir sans perdre ses valeurs – ce qui est presque impossible. Les réunions du conseil d'administration doivent être passionnantes !

Peut-on vraiment avoir confiance dans les labels "commerce équitable" ? Quels conseils peut-on donner aux "consommateurs" ?

Un label éthique, c'est toujours mieux que rien du tout. Même s'il présente des imperfections, on a grâce à lui un début d'information sur la manière dont sont produits notre thé, nos



bananes, notre café à l'autre bout du monde. C'est déjà un grand pas. Après, une autre question se pose : où acheter ce produit ? Si on estime que le plus important, c'est d'aider le petit producteur, on va au supermarché – et tant pis si la grande distribution se sucre au passage. Si on veut un produit vertueux de A à Z, c'est-à-dire qui traite aussi bien le producteur en Amérique latine que la caissière au coin de la rue, on privilégiera les petites boutiques, les circuits alternatifs et associatifs, comme Artisans du Monde.

Propos recueillis par Nicolas Bertrand

* Magazine animé par Émilie Aubry, diffusé par ARTE de janvier 2010 à décembre 2011.

ARTE CREATIVE



INDIE MAKERS

UN ÉTÉ AVEC LES KIDS DE LARRY CLARK

À PARTIR DU 18 JUILLET, SUIVEZ EN TEMPS RÉEL L'ÉVOLUTION

des comédiens et du scénariste du prochain film de Larry Clark, qui se tourne à Paris cet été, dans *Indie makers, un été avec les kids de Larry Clark*, nouvelle websérie d'ARTE Creative.

"ILS VEULENT ALLER SUR LES TOITS, faire une virée dans un souterrain : je les suis !" Pendant sept semaines, le planning de Thomas Kimmerlin va se caler sur celui de Théo, Hugo, Diane et Lukas, les quatre principaux comédiens du prochain long métrage de Larry Clark, et du jeune poète nantais S.C.R.I.B.E., qui en a écrit le script. Cet été, le cinéaste tourne en effet, à Paris, *The smell of us*, qui raconte la vie d'ados fans de skate.

THOMAS KIMMERLIN, LUI, RÉALISE INDIE MAKERS, *un été avec les kids de Larry Clark*, production Darjeeling/Morgane Production, qui jette un œil subjectif sur cette aventure, nourri du tournage auquel il a accès une journée par semaine, et surtout des fragments de vie quotidienne de ses cinq fougueux protagonistes âgés de 18 à 25 ans. *"Nous voulions raconter une histoire autour du film qui ne ressemble pas à un making of, et qui s'intéresse à l'élaboration d'une création indépendante à travers ceux qui y sont impliqués"*, explique-t-il. Pour l'instant, les quatre comédiens qu'il suit, et avec qui il noue une relation de confiance, sont pressés de se confronter avec l'univers trash de Larry Clark. *"Cela fait un an et demi qu'ils ont été 'castés'. Ils sont au taquet"*, commente-t-il.

FILMÉE, MONTÉE ET DIFFUSÉE quasi en temps réel, cette websérie documentaire de 8x7mn sera diffusée, à raison d'un épisode par semaine, par ARTE Creative et Dailymotion, à mesure que *The smell of us* se tournera. Autre défi : Thomas Kimmerlin filme seul avec une caméra Canon *"relativement légère"*, afin de préserver l'authenticité de ses échanges avec les cinq adolescents. Parmi les premières vidéos captées : Hugo, en nage, lors d'un concert punk où il jouait de la batterie, une discussion passionnée avec S.C.R.I.B.E. sous un pont nantais, et des images de l'aiguille d'un tatoueur, personnage qu'on retrouvera dans le film de Larry Clark, auxquelles le monteur a superposé le son du "clac, clac" des skates sur la place de la République, devenue le nouveau spot des glisseurs depuis son lifting.

INDIE MAKERS REJOINT THE SMELL OF US en ce qu'il donne une idée d'une *"frange de la jeunesse parisienne, qui a passé l'âge de glander. Ils sont aussi moins sages que je ne l'étais à leur âge*, constate Thomas Kimmerlin. *Je m'amuse bien avec eux."*

Noémi Constans

creative.arte.tv
Mise en ligne le 18 juillet



FRANCESCO TRISTANO

DU CLASSIQUE À L'ÉLECTRONIQUE EN PASSANT PAR LE JAZZ ou les installations sonores, il réunit autour de son clavier toutes les planètes musicales ou presque. Pianiste luxembourgeois aux airs de jeune premier bouclé, Francesco Tristano, 31 ans, se produit avec un même plaisir aux côtés de Carl Craig ou au sein de son groupe techno Aufgang, qu'en interprétant les *Partitas* de Bach ou le répertoire baroque de Girolamo Frescobaldi. Audace maîtrisée et toucher inspiré, ce virtuose, diplômé de la Julliard School, a débuté sa carrière avec l'Orchestre national de Russie, avant d'être plébiscité sur la scène internationale. Le 24 juillet, au Festival de La Roque-d'Anthéron, autour d'œuvres de Bach, Buxtehude et de quelques-unes de ses pièces, il alliera son talent à celui des danseurs Saburo Teshigawara et Rihoko Sato. **Festival de piano de La Roque-d'Anthéron 2011, dimanche 4 août à 19.00**



ANA GIRARDOT

STAR MONTANTE DU CINÉMA FRANÇAIS DEPUIS UNE POIGNÉE D'ANNÉES et autant de films, dont *Amitiés sincères* récemment, elle traverse l'air du temps de sa silhouette de mannequin et de sa fraîcheur voilée de gravité. Formée au théâtre à New York, la fille d'Isabel Otero et d'Hippolyte Girardot auquel elle ressemble outrageusement n'est pas – qu'on se le dise – la petite-fille d'Annie. Après le troublant *Simon Werner a disparu...* de Fabrice Gobert qui la révèle en jeune fille mutique à Cannes en 2010 et lui vaut le Prix premiers rendez-vous/Meilleure interprétation au Festival de Cabourg, cette admiratrice de Katharine Hepburn attend encore le rôle qui l'installera dans la cour des grands. Peut-être celui qu'elle s'appête à jouer dans le prochain film de Julie Lopes-Curval ? En attendant, la comédienne retrouvera le réalisateur Fabrice Gobert pour *Les revenants*, saison 2. **Simon Werner a disparu..., mercredi 7 août à 20.50**



BETH DITTO

BRUNE XXL, LESBIENNE FÉMINISTE ET PUNK DE 1,58 M, LA DIVA FUTÉE du groupe Gossip, minoritaire dans l'âme, brandit ses différences comme autant d'atouts ravageurs. À l'encontre des modèles et formats dominants, Mary Beth Patterson, venue d'un bled perdu de l'Arkansas, ose et s'amuse de tout, posant nue, chantant haut et fort, et militant toujours. De "Standing in the way of control" à "The joyful noise", l'artiste, accessoirement styliste, s'est taillé en une décennie et quelques singles une place exclusive dans la galaxie rock. Héritière revendiquée des grandes aînées soul, Beth Ditto vient de retrouver une autre icône, Blondie, pour un titre entêtant "A rose by any name". La "gentille fille du sud des États-Unis", comme elle se définit, convolera bientôt à Hawaii avec sa collaboratrice Kristin Ogata, en robe Jean Paul Gaultier. **Gossip in concert, samedi 3 août à 23.25**

JOURNÉE

5.05 HD M
**SPORT, LA BEAUTÉ
DU GESTE (4)**
Magazine

5.35 R
X:ENIUS
Comment bien
nettoyer ? ; Que se
passe-t-il dans les
égouts ?
Magazine

6.30 HD M
**LES MONTAGNES
DU MONDE**
Japon, Miyama ; Liban
Série documentaire

8.00 HD M
ARTE JUNIOR

9.45 HD M
360°-GÉO
Le cuisinier du bush
australien
Reportage

10.30 M
THE WAR (1-3)
Série documentaire

13.10 M
KARAMBOLAGE
Magazine

13.20 HD M
VF/VOSTF
FICTION
NORTHANGER ABBEY
Téléfilm de Jon Jones
(2006, 1h33mn)
D'après le roman de
Jane Austen, une
romance pleine de
fraîcheur et de légèreté,
portée par un joli duo
amoureux.

14.55 HD M
**L'AMÉRIQUE LATINE
DES PARADIS
NATURELS**
Les Andes ; L'Amazonie
La Patagonie
Série documentaire

17.10 M
**MYSTÈRES
D'ARCHIVES**



**1946. Essais atomiques
à Bikini ; 1918. Les fêtes
de la victoire à Paris,
Londres, Washington ;
1989. Les
manifestations de la
place Tian'anmen**
Collection
documentaire de Serge
Viallet (2009, 10x26mn)

18.35 R
ARTE REPORTAGE
Magazine

SOIRÉE

19.30 HD R
**LE DESSOUS
DES CARTES**
Un printemps birman ?
Magazine

19.45 R
ARTE JOURNAL

20.00 HD R
360°-GÉO
Japon, les reines
de la mer



Reportage de Carmen
Butta (2009, 43mn)
Depuis des siècles, au
Japon, la pêche aux
mollusques est une
affaire de femmes.
Plongée en apnée avec
une "femme de la mer"
âgée de 80 ans !

20.45 HD M
LA MINUTE VIEILLE
Le mec au poil !
Série (2013, 20x1mn30)
À la recherche de
l'homme idéal.

20.50 HD R
**L'AVENTURE HUMAINE
UN MÈTRE POUR
MESURER LE MONDE**
Documentaire
Multidiffusion le 4 août
à 15.15

21.40 HD R
**L'AVENTURE HUMAINE
L'ÉNIGME DIESEL**
Documentaire
Multidiffusion le 4 août
à 16.05

22.35 HD
SOUL POWER !
The fusion years
Série documentaire
Multidiffusion le 11 août
à 9.45

23.25 HD R
POP CULTURE
GOSSIP IN CONCERT
Les Vieilles Charrues
2012
Concert

0.30 HD R
AU CŒUR DE LA NUIT
Bootsy Collins
et Jamie Lidell
Magazine (2013, 52mn)
Soul toujours ! La
légende du funk
accueille le chanteur
d'électro-soul dans sa



ville natale de
Cincinnati, sur les
traces de James Brown.

1.20 R
SÉRIE
TWIN PEAKS
(3, 4, 5 & 6)
Saison 2
Série

4.25 HD M
ARCHITECTURES
La citadelle du loisir -
Le centre social
Pompeia à São Paulo
Série documentaire

© ENGSTFELD FILM/HANS JAKOBI



20.50 | L'AVENTURE HUMAINE
**UN MÈTRE
POUR MESURER
LE MONDE**

À la fin du XVIII^e siècle, les astronomes
Delambre et Méchain se lancent dans
une passionnante aventure
scientifique : l'invention du mètre.

En 1799, les astronomes français Delambre et Méchain regagnent Paris après avoir passé sept ans à mesurer l'arc méridien entre Dunkerque et Barcelone. Au cours de cette mission que leur a confiée l'Assemblée constituante, ils ont dû braver les troubles de la Révolution et de la guerre franco-espagnole de 1793, et triompher des intrigues fomentées par des scientifiques opposés à leurs méthodes. De leurs travaux naît le système métrique, aujourd'hui utilisé dans le monde entier à l'exception du Liberia, du Myanmar et des États-Unis. Grâce à leurs observations, Delambre et Méchain ont aussi prouvé que la Terre n'est pas une sphère parfaite. Retour sur les découvertes des deux astronomes, à l'aide de reconstitutions, et gros plan sur le cercle répéteur de Borda, instrument qui leur a permis de réaliser des mesures d'une grande précision. Pour le tournage, l'Institut national de géographie en a prêté l'un des derniers exemplaires, daté de 1792.

Documentaire d'Axel Engstfeld (Allemagne, 2010, 52mn)
Dans la collection "Le fabuleux destin des inventions"
(R. du 7/8/2010)

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



© ENGSTFELD FILM/MIANS JAKOB

21.40 L'AVENTURE HUMAINE L'ÉNIGME DIESEL

La vie mouvementée de Rudolf Diesel, inventeur du fameux moteur à combustion, mort dans des circonstances mystérieuses.

Si le moteur à combustion a révolutionné le transport terrestre et maritime, Rudolf Diesel, son inventeur, est tombé dans l'oubli. Pourtant, les circonstances de sa mort ont suscité bien des interrogations. Le 29 septembre 1913, lors d'une traversée vers l'Angleterre où il allait inaugurer une usine, l'ingénieur a brusquement disparu. Suicide d'un homme au bord de la ruine, comme l'affirme la version officielle ? Ou élimination par les services secrets allemands inquiets de le voir déposer des brevets hors d'Allemagne ? Le documentaire revient sur le destin méconnu d'un ingénieur aux idées progressistes qui dut faire face aux pires difficultés pour s'imposer et dont les inventions susciterent toutes les convoitises...

Documentaire de Christian Heynen (Allemagne/Royaume-Uni/France, 2010, 52mn) - Dans la collection "Le fabuleux destin des inventions" (R. du 21/8/2010)



© SONNBRING/AM ERIKSSON

22.35 SOUL POWER ! THE FUSION YEARS

Une série documentaire en quatre volets pour revivre l'épopée soul, de ses débuts à nos jours. Ce soir : l'ère des superstars !

Entre 1968 et 1992, les héritiers de la soul que sont Michael Jackson, Prince et Whitney Houston ont le vent en poupe. Mais dans leur ombre se développent aussi de nouveaux styles comme le funk, le disco, la house et le hip-hop, représentés par des artistes aussi renommés que Gil Scott-Heron, Donna Summer ou Grandmaster Flash.

Voir également Au cœur de la nuit à 0.30, avec Bootsy Collins et Jamie Lidell : la légende du funk accueille le chanteur d'électro-soul dans sa ville natale de Cincinnati, sur les traces de James Brown.

En partenariat avec ARTE ORF RTL

Série documentaire de Christian Bettges (Allemagne, 2013, 4x52mn) - Coproduction : ARTE, ZDF



© SOMBRERO AND CO

23.25 | POP CULTURE GOSSIP IN CONCERT LES VIEILLES CHARRUES 2012

Trouble dans les genres musicaux avec Beth Ditto (chant), Nathan "Brace Paine" Howdeshell (guitare) et Hannah Blilie (batterie) !

C'est avec le single "Perfect world" que Gossip démarre ce concert aux Vieilles Charrues. L'occasion également pour le groupe de l'Arkansas de reprendre, en plus de ses grands tubes, "Only happy when it rains" de Garbage, "Human nature" de Madonna et "Another one bites the dust" de Queen, avec une énergie rock décuplée. Ne reniant jamais son activisme, la chanteuse Beth Ditto dédie "Get lost" à la cause qui lui tient le plus à cœur : l'homosexualité.

DISCO PUNK

Un concert bien huilé du trio américain dont les hymnes disco punk (comme "Standing in the way of control") percutent le public qui en redemande. Pieds nus, avec sa robe en lamé noir moulante, Beth Ditto s'offre aussi le luxe d'intenses moments *a capella*. Ce jour-là, en fin de concert, la chanteuse en a même profité pour présenter officiellement sa compagnie...

Lire aussi page 7

Réalisation : Thierry Villeneuve (France, 2012, 1h) Coproduction : ARTE France, Sombrero & Co.

ARTE LOVE WEB

Retrouvez des centaines de concerts sur la plate-forme d'ARTE dédiée au spectacle vivant.

JOURNÉE

5.00 M
KARBOLAGE
Magazine

6.05 R
PAS DE CHANCE !
Documentaire

8.00 R
ARTE JUNIOR
Il était une fois les découvreurs ; La vie ? Pas si simple ! ; Ah, j'ai compris ! ; Russie - Les écoliers de la toundra ; Les aventures d'une classe de voile

9.45 M
SOUL POWER ! (1 & 2)
Série documentaire

11.40 R
ECKART WITZIGMANN
Documentaire

12.25 R
WAGNER VERSUS VERDI (1)
Les révolutionnaires
Série documentaire
Multidiffusion le 21 août à 6.00



12.50 R
SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE (5)
Magazine
Multidiffusion le 10 août à 5.05

13.20 R
LES PETITS RATS DE MME PALUCCA (1 & 2)
Série documentaire

14.15 R
DANS L'ATELIER DE MONDRIAN
Documentaire

15.15 M
UN MÈTRE POUR MESURER LE MONDE
Documentaire

16.05 M
L'ÉNIGME DIESEL
Documentaire

17.00 M
LE CALAMAR GÉANT
Documentaire

17.45 M
REQUINS DES PROFONDEURS
Documentaire

18.30 R
CUISINES DES TERROIRS
Bruxelles



Série documentaire (2012, 26mn) De l'art des "pralines", et autres délices belges.
Multidiffusion le 22 août à 10.20

SOIRÉE

19.00 R
MAESTRO FESTIVAL DE PIANO DE LA ROQUE-D'ANTHÉRON 2011
Concert
Multidiffusion le 13 août à 5.15

19.45 R
ARTE JOURNAL

20.00 R
KARBOLAGE
Magazine de Claire Doutriaux (2010, 11mn)
Le bikini ; le mot "chauvin" et la devinette.
Multidiffusion le 6 août à 4.35

20.15 R
LE BLOGUEUR
La gestion de l'eau
Magazine présenté par Anthony Bellanger (2013, 26mn)
Enquête sur l'eau en Irlande, en Flandre et en France.

20.40 M
LA MINUTE VIEILLE
Petite faveur
Série

20.45-0.30
SUMMER OF SOUL
Soul labels

20.45
CINÉMA
SHAFT
Les nuits rouges de Harlem
Film
Multidiffusion le 6 août à 1.15

22.25
DETROIT, MICHIGAN
Motor City Music
Documentaire
Multidiffusion le 17 août à 3.30

23.15 R
MEMPHIS, TENNESSEE
La ville qui transforma le monde

Documentaire
Multidiffusion le 24 août à 3.15

0.05
PALACE OF SOUL
Les années "Soul train"
Série documentaire
Multidiffusion le 27 août à 5.30



0.30 R
ANNIVERSAIRE SCHUMANN
Paavo Järvi et la Deutsche Kammerphilharmonie de Brême
Concert
Multidiffusion le 12 août à 5.15

1.25 R
LA GRANDE MAGIE
Théâtre

3.25 R
MAMIE OUATE EN PAPOASIE
Théâtre

4.25 M
ARCHITECTURES
L'université cachée de Séoul
Série documentaire

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- diffusion en haute définition
- disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- vidéo à la demande
- multidiffusion
- rediffusion

version française
version originale
sous-titrée en français

version originale
sous-titrée en français

12.50 SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE (5)

Une immersion dans le sport de haut niveau, qui explore chaque discipline à l'aune de la perfection du geste. À suivre chaque dimanche jusqu'au 1^{er} septembre.

Au sommaire : **trampoline** avec deux athlètes de l'équipe de France ; un match de **waterpolo** ; un athlète de taekwondo est soumis à un **test d'effort** intensif ; **skate** avec Joseph Garbaccio, numéro 2 français ; la finale de rugby du **top 14** Castres-Toulon ; André Dussollier lit un récit d'**Antoine Dénériaz**, champion olympique de descente à ski, annonçant qu'il se retire de la compétition.

Collection documentaire proposée par Paul Ouazan (France, 2013, 10x26mn) - Coproduction : ARTE France, Les Bons Clients, Insep

19.00 | MAESTRO FESTIVAL DE PIANO DE LA ROQUE-D'ANTHÉRON 2011

Bach, Mozart, Gershwin au programme de ce grand rendez-vous pianistique.

Dans le cadre du parc du château de Florans, accompagnés par l'Orchestre de Pau - Pays de Béarn sous la direction de Fayçal Karoui, différents pianistes se relayent au clavier : Frank Braley joue *Rhapsody in blue* de Gershwin, David Kadouch l'Andante du *Concerto pour piano n° 21 K. 467* de Mozart, puis Rami Khalifé et Francesco Tristano interprètent l'Allegro du *Concerto pour deux claviers BWV 1060* de Bach. En clôture de ce concert, Sanja Bizjak, Yaron Herman, Marie-Josèphe Jude, Claire-Marie Le Guay, Emmanuel Strosser et Guillaume Vincent s'emparent de *l'Hexaméron - Six variations sur la Marche des "Puritains" de Bellini* respectivement composées par Liszt, Thalberg, Pixis, Herz, Czerny et Chopin.

Lire aussi page 7

En partenariat avec

Réalisation : François-René Martin (France, 2011, 43mn)
Coproduction : ARTE France, CLC Productions, Festival international de piano, Mirare



ARTE LOVE WEB

Retrouvez des centaines de concerts sur la plate-forme d'ARTE dédiée au spectacle vivant.

20.45 > 0.30

SUMMER OF SOUL SOUL LABELS

Shaft frime en col pelle à tarte, les tubes de l'âge d'or hantent Memphis et Detroit, siège du label Motown, et Whitney Houston enflamme le plateau de *Soul train*. Alors dansez, maintenant !



© ARD/DEGETO



20.45 | CINÉMA

SHAFT

LES NUITS ROUGES DE HARLEM

John Shaft, privé noir, enquête à Harlem. Le film emblématique de la "Blaxploitation", dopé par la géniale BO d'Isaac Hayes.

La chanson du générique annonce la couleur : voici Shaft, privé noir à Harlem, "sex machine pour les frangines", "qui risque sa peau pour son frère" et "va pas se dégonfler quand partout y a du danger".

Un héros, un vrai, sexy, macho, cool et costaud, qui tombe les filles, boit sec et cogne dur. L'histoire, forcément, commence par un client : la fille de Bumpy Jonas, parrain de la pègre de Harlem, lui a été enlevée par un clan mafieux, ses anciens partenaires...

NOIRS ET BLANCS

Super privé noir contre vilains flics blancs, Little Italy contre Harlem, humour provoc', clichés sans complexes et BO d'enfer : impeccable machine à dollars devenue mondialement célèbre grâce au tube d'Isaac Hayes, *Shaft* est le polar phare de la "Blaxploitation" – terme générique inventé alors pour désigner ces produits culturels de masse spécifiquement destinés au public afro-américain. Auparavant, le succès aussi spectaculaire qu'inattendu de *Sweet sweetback's baadasssss song* de Melvin Van Peebles avait fait comprendre à Hollywood que les Noirs d'Amérique constituaient désormais un public digne d'intérêt. Aussi la MGM, qui prévoyait initialement de faire jouer par un Blanc le héros noir du scénario, révisa-t-elle illico ses batteries !

■ **Meilleure chanson originale, Oscars 1971 - Meilleure bande son (Isaac Hayes), Golden Globes 1971**

Film de Gordon Parks (États-Unis, 1971, 1h36mn, VF/VOSTF)
Scénario : Ernest Tidyman, d'après son roman, et John D.F. Black
Avec : Richard Roundtree (John Shaft), Moses Gunn (Bumpy Jonas), Charles Cioffi (Vic Androzzi), Christopher St. John (Ben Burford) - Image : Urs Furrer - Musique : Isaac Hayes
Production : MGM, Shaft Productions Ltd - (R. du 22/7/2008)

22.25

DETROIT, MICHIGAN MOTOR CITY MUSIC

Portrait musical d'une ville pleine de contrastes, siège du label Motown.

Stevie Wonder, Diana Ross, Iggy Pop, MC5, Marvin Gaye... : la liste des musiciens et des groupes qui ont joué et vécu à Detroit s'apparente à un véritable *Who's who* de la pop, de la soul et du rock américains. Capitale de l'industrie automobile, la "motor town" doit notamment sa célébrité au label Motown, qui a produit d'innombrables tubes dans les années 1960. À partir des anciens et nouveaux titres qui y ont résonné et y résonnent encore, portrait d'une grande ville d'Amérique du Nord, pleine de contrastes.

Documentaire de Claus Bredenbrock et Pagonis Pagonakis (Allemagne, 2012, 52mn) - Production : köln a und o büro, WDR

ARTE.TV

Ayo interprète également la chanson de l'été d'ARTE, "Sunny" de Bobby Hebb. Un clip, réalisé par Les Télécréateurs, sera diffusé tout l'été, à l'antenne et sur le Web. arte.tv/summer

ARTE LOVE WEB

Retrouvez la "Soul night" et des centaines de concerts sur la plate-forme d'ARTE dédiée au spectacle vivant.

En partenariat avec

23.15

MEMPHIS, TENNESSEE LA VILLE QUI TRANSFORMA LE MONDE

Voyage aux sources du mythe musical américain.

En 1954, Elvis Presley enregistre à Memphis son premier tube, "That's all right". Cet événement, qui marque traditionnellement la naissance du rock'n'roll, permet à la ville de s'imposer définitivement sur la scène musicale internationale. C'est ici qu'est né le mythe musical de l'Amérique. Aujourd'hui encore, B. B. King possède son propre club sur la fameuse Beale Street. Gibson, fabricant de guitares, et Stax Records, la plus célèbre maison de production de musique soul – où Otis Redding, Aretha Franklin, Wilson Pickett et Isaac Hayes ont enregistré leurs disques –, y ont également leur siège. Le documentaire rend hommage aux artistes légendaires et présente la scène musicale d'aujourd'hui à Memphis.

Suivi à 0.05 de *Palace of soul - Les années "Soul train"*, avec un hommage à Whitney Houston

Documentaire de Claus Bredenbrock et Pagonis Pagonakis (Allemagne, 2011, 52mn) - Coproduction : Florian Film, WDR/ARTE - (R. du 8/12/2011)

JOURNÉE

5.00 HD #7 [2] R
CHEFS D'ORCHESTRE DE DEMAIN
 Concours international des jeunes chefs d'orchestre de Besançon
 Concert

6.00 HD VOD [2] M
ARCHITECTURES
 La citadelle du loisir - Le centre social Pompeia à São Paulo
 Série documentaire

6.30 HD #7 [2] R
ARTE JUNIOR
 Programmes jeunesse

7.45 HD M
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 Des Shetland aux Orcades
 Série documentaire

8.30 HD
X:ENIUS
 Avoir la main verte, légende ou réalité ?
 Magazine
 Multidiffusion le 16 août à 7.15

8.55 HD [2] M
GASLAND
 Documentaire

10.40 #7 R
ARTE REPORTAGE
 Viol en Inde : des femmes en colère

10.55 [2] M
LA RUÉE VERS L'OPALE
 Documentaire

11.45 #7 M
ARTE REPORTAGE
 Chine : vers un syndicalisme libre ?

12.00 M
VINS À LA CARTE
 La Saxe
 Série documentaire

12.30 #7
ARTE JOURNAL

12.40 HD M
360°-GÉO
 Japon, les reines de la mer
 Reportage

13.35 HD R VF/VOSTF
SÉRIE
L'AGENCE N° 1 DES DAMES DÉTECTIVES
 Pilote
 Minisérie

15.20 M
ARTE REPORTAGE
 Chine : vers un syndicalisme libre ?

15.35 HD [2] M
LES MONTAGNES DU MONDE
 Éthiopie, Ras Dashan
 Série documentaire

16.20 HD M
UN MÈTRE POUR MESURER LE MONDE
 Série documentaire

17.10 HD M
X:ENIUS
 Avoir la main verte, légende ou réalité ?
 Magazine

17.40 #7 VOD [2] R
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1977. Le couronnement de l'empereur Bokassa I^{er}
 Collection documentaire

18.10 HD #7 [2] R
PORTS D'ATTACHE
 Bangkok



Série documentaire (2010, 15x45mn)
 Effervescence et sérénité, la capitale thaïe est aussi celle des contrastes.

18.55 HD #7
ARTE DÉCOUVERTE BAVIÈRE !
 Le nord
 Série documentaire
 Multidiffusion le 12 août à 7.45

SOIRÉE

19.40 HD #7 [2] R
LA MINUTE VIEILLE
 Série

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 [2] R
LES MONTAGNES DU MONDE
 Mongolie, Khuiten
 Série documentaire (2009, 20x43mn)
 Vingt épisodes à la découverte des plus beaux sommets de la planète.



20.50 #7 [2] R
 VF/VOSTF
 CINÉMA
PIQUE-NIQUE À HANGING ROCK
 Film
 Multidiffusion le 12 août à 13.55

22.35 #7 R VF/VOSTF
 CINÉMA
SMOKE
 Film

0.25 HD #7 R VOSTF
 CINÉMA
LES EMPLOYÉS MODÈLES
 Film

1.55 HD #7 R
 LA LUCARNE
IL AURA ÉTÉ UNE FOIS
 Documentaire



2.30 #7 R
SAUVAGES SEVENTIES (1, 2 & 3)
 Série documentaire

- [2] sous-titrage pour sourds et malentendants
- [2] audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion

VF/VOSTF version française
 version originale
 sous-titrée en français

VOSTF version originale
 sous-titrée en français



13.35 | SÉRIE L'AGENCE N° 1 DES DAMES DÉTECTIVES PILOTE

Toute cette semaine, ARTE rediffuse les aventures de l'irrésistible enquêtrice botswanaise Precious Ramotswa (Jill Scott). Une réjouissante ode à l'Afrique.

Precious Ramotswa, replète jeune femme dotée d'un esprit indépendant, enterre le père qu'elle chérissait. Outre sa vieille camionnette et un amour sans limites pour le Botswana, leur patrie, il lui a légué un gros troupeau de vaches, qui permet à "Mma" – Madame – Ramotswa de réaliser son rêve : ouvrir à Gaborone, la capitale, sa propre agence de détectives...

HUMOUR ET SOLIDARITÉ

Écossais amoureux du Botswana, l'écrivain Alexander McCall Smith a voulu rendre hommage, à travers les aventures de l'avisée Precious, à l'Afrique, dont l'humour, la solidarité et la sagesse sont pour lui les vertus cardinales.

Les épisodes 1 & 2, 3 & 4 et 5 & 6 sont diffusés le mardi 6, mercredi 7 et jeudi 8 août vers 13.35.

Minisérie (États-Unis/Royaume-Uni, 2008, 1h45mn (pilote) et 6x52mn, VF/VOSTF) - Réalisation : Anthony Minghella (pilote)
 Scénario : Anthony Minghella, Richard Curtis, d'après les romans d'Alexander McCall Smith - Avec : Jill Scott (Precious Ramotswa), Anika Noni Rose (Grace Makutsi), Lucian Msamati (J. L. B. Matekoni), Desmond Dube (B. K.) - Musique : Gabriel Yared - Production : HBO, The Weinstein Company, BBC, Mirage Enterprises, Cinechicks - (R. du 4/8/2011)

18.55 | ARTE DÉCOUVERTE BAVIÈRE ! LE NORD

Jusqu'à jeudi, découvrez le plus grand Land d'Allemagne.

Sur la rive du Main, Ludwig Knoll a repris un vignoble planté de vieux ceps de sylvaner et produit un vin de qualité. L'engagement de Ralf Arnold est tout autre : transformer l'un des plus grands abris antiatomiques d'Allemagne, situé sous la gare principale de Nuremberg, en monument pour la paix ouvert au public. Quant à Gerhard Launer, il photographie les paysages bavarois à bord de son avion, un Cessna 350.

Série documentaire - Réalisation : Bärbel Jacks (Allemagne, 2013, 4x43mn)

© MCELROY & MCELROY



20.50 | CINÉMA PIQUE-NIQUE À HANGING ROCK

Lors d'un pique-nique, trois jeunes filles en fleur et leur professeure disparaissent. Un subtil cocktail d'onirisme, de fantastique et d'érotisme signé Peter Weir (*Le cercle des poètes disparus*).

Le 14 février 1900, jour de la Saint-Valentin, en Australie. L'école de jeunes filles d'Appleyard organise un pique-nique à Hanging Rock, la montagne sacrée des aborigènes. Trois élèves, Miranda, Irma et Marion, et leur professeure miss McCraw partent explorer les passages intrigants entre les monolithes. En chemin, elles croisent deux garçons, Albert et Michael – ce dernier n'étant pas insensible aux charmes de Miranda. Au retour, les quatre jeunes filles manquent à l'appel...

VIERGES SOUS INFLUENCE

Adapté du roman de l'Australienne Joan Lindsay, ce deuxième long métrage de Peter Weir a non seulement marqué le début d'une vague de succès pour le réalisateur – *L'année de tous les dangers* (1983), *Le cercle des poètes disparus* (1989), *The Truman show* (1998), etc. –, mais a aussi apporté un souffle unique au cinéma fantastique. *Pique-nique à Hanging Rock* tisse la toile d'un subtil mystère, sans recourir au moindre effet dramatique. Après avoir peint l'atmosphère délicate de l'école de jeunes filles, il plonge progressivement le spectateur dans une ambiance oppressante.

L'univers édénique dans lequel évoluent les jeunes filles vacille au fil des émotions qui déstabilisent les personnages. Les montres s'arrêtent, des propos philosophico-poétiques s'échappent de la bouche des élèves... Un glissement onirique d'autant plus troublant que le réalisateur perturbe le temps et l'espace, introduisant un tempo lent et fascinant, des ralentis, des cadrages inattendus. Le tout est servi par une bande son fantomatique à souhait.

(Picnic at Hanging Rock) Film de Peter Weir (Australie, 1975, 1h55mn, VF/VOSTF) - Scénario : Cliff Green, d'après le roman éponyme de Joan Lindsay - Avec : Rachel Roberts (Mrs. Appleyard), Vivean Gray (miss McCraw), Helen Morse (Mlle de Poitiers), Kirsty Child (miss Lumley), Anthony Llewellyn-Jones (Tom), Jacki Weaver (Minnie), Frank Gunnell (Mr. Whitehead), Anne Lambert (Miranda), Karen Robson (Irma), Jane Vallis (Marion), Christine Schuler (Edith), Margaret Nelson (Sara), Ingrid Mason (Rosamund), Jenny Lovell (Blanche), Janet Murray (Juliana) - Image : Russell Boyd - Son : Don Connelly - Montage : Max Lemon - Musique : Bruce Smeaton - Production : Picnic Productions, Australian Film Commission, South Australian Film Corporation, BEF Film Distributors, McElroy & McElroy - (R. du 5/8/2004)



22.35 | CINÉMA SMOKE

Un débit de tabac à Brooklyn, refuge d'un petit monde haut en couleur. Avec William Hurt et Harvey Keitel.

Au cœur de Brooklyn, le débit de tabac d'Auggie Wren est le rendez-vous des amateurs de cigares, des turfistes, des charpardeurs, des oisifs, des grandes gueules et des âmes perdues. Ici, on vient refaire le monde, échanger des bons tuyaux, des potins et des anecdotes croustillantes. Sous le regard patient d'Auggie, photographe amateur lucide et perspicace, trois personnages se croisent : Paul Benjamin, écrivain désespéré par la mort de sa femme, Rashid Cole, adolescent noir fabulateur, et Ruby, l'ex-femme d'Auggie...

VARIATIONS NEW-YORKAISES

L'écrivain Paul Auster – qui signe ici son premier scénario – entremêle plusieurs récits qui composent un parcours sinueux à travers l'univers urbain, émaillé de réminiscences, d'énigmes, de correspondances secrètes, de pièges narratifs et d'effets de miroir.

■ Ours d'argent et Prix spécial du jury, Berlin 1995 - Grand Prix du public, Locarno 1995

Film de Wayne Wang (États-Unis, 1995, 1h50mn, VF/VOSTF) - Scénario : Paul Auster - Avec : William Hurt (Paul Benjamin), Harvey Keitel (Auggie Wren), Stockart Channing (Ruby McNutt), Forest Whitaker (Cyrus Cole), Harold Perrineau (Rashid Cole), Giancarlo Esposito (Tommy), Ashley Judd (Felicity) - Image : Adam Holender - Montage : Maysie Hoy - Décors : Kalina Ivanov - Musique : Rachel Portman - Production : Smoke Productions, Miramax Films, NDF, Eurospace (R. du 20/03/2000)



0.25 | CINÉMA LES EMPLOYÉS MODÈLES

Deux copains parlent sexe et cinéma. Un fim à petit budget qui a remporté un triomphe mondial.

Dante est tiré du lit par son patron : il doit ouvrir la petite supérette où il travaille. Toute la journée, les personnages les plus excentriques défilent au comptoir. Il y a aussi sa petite amie Veronica qui évoque ses prouesses sexuelles, le retour de son ex, et son ami Randall, qui tient la boutique de location de vidéos d'à côté...

■ Prix de la Semaine internationale de la critique et Prix de la jeunesse, catégorie "étranger", Cannes 1994
Prix Georges-Sadoul 1994

(Clerks) Film de Kevin Smith (États-Unis, 1994, 1h30mn, noir et blanc, VOSTF) - Avec : Brian O'Halloran (Dante), Jeff Anderson (Randall), Marilyn Ghigliotti (Veronica), Lisa Spoonauer (Caitlin), Jason Mewes (Jay), Kevin Smith (Silent Bob) - Image : David Klein - Musique : Scott Angley - Montage : Scott Mosier, Kevin Smith - Production : View Askew Productions, Miramax Films (R. du 3/11/1997)

JOURNÉE

5.00 HD #7 R
CHEFS D'ORCHESTRE DE DEMAIN
 Concours international des jeunes chefs d'orchestre de Besançon

6.00 HD VOD M
ARCHITECTURES
 Les hôtels de Soubise et de Rohan

6.30 HD #7 R
ARTE JUNIOR

7.45 HD M
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 Des Highlands à Aberdeen
 Série documentaire

8.30 HD #7
X:ENIUS
 Peut-on encore sauver le thon rouge ?
 Multidiffusion le 23 août à 7.15

8.55 HD VOD M
LES COMBATTANTS DE L'OMBRE (5 & 6)
 Série documentaire

10.40 M
ARTE REPORTAGE
 Brésil, la liberté par la lecture

10.50 HD M
DOUCES FRANCE(S)
 En Normandie
 Série documentaire

11.45 M
ARTE REPORTAGE
 Israël : fuir le monde ultra-orthodoxe

12.00 M
VINS À LA CARTE
 La Moselle
 Série documentaire

12.30 #7
ARTE JOURNAL

12.40 #7 R
360°-GÉO
 Sur les toits du Caire
 Reportage

13.55 HD R VF/VOSTF
 SÉRIE
L'AGENCE N°1 DES DAMES DÉTECTIVES (1 & 2)
 Minisérie

15.20 M
ARTE REPORTAGE
 Brésil, la liberté par la lecture

16.05 HD M
LES MONTAGNES DU MONDE
 Ladakh, Karakoram
 Série documentaire

16.30 HD M
L'ÉNIGME DIESEL
 Documentaire

17.15 HD M
X:ENIUS
 Peut-on encore sauver le thon rouge ?

17.40 HD #7 VOD R
MYSTÈRES D'ARCHIVES 1978. Les images retrouvées des Khmers rouges
 Collection documentaire
 Multidiffusion le 20 août à 4.05

18.05 HD #7 R
PORTS D'ATTACHE
 Buenos Aires
 Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD #7
ARTE DÉCOUVERTE BAVIÈRE !

Le sud
 Série documentaire (2013, 4x43mn)
 Rendez-vous dans le sud de la Bavière dominée par les Alpes, avec une halte à Munich.
 Multidiffusion le 13 août à 7.45



19.40 HD #7 R
LA MINUTE VIEILLE
 Série

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 R
LES MONTAGNES DU MONDE
 Liban, mont Liban
 Série documentaire

20.50 HD #7 R
HISTOIRE LE MARÉCHAL HINDENBURG
 Documentaire
 Multidiffusion le 11 août à 15.15

22.25 HD #7 R
THEMA LE BUSINESS DU COMMERCE ÉQUITABLE
 Documentaire
 Multidiffusion le 8 août à 8.55

23.45 HD #7
I LOVE DEMOCRACY
 Norvège, le pays des gens heureux...
 Documentaire

1.15 HD M VF/VOSTF
SHAFT
 Les nuits rouges de Harlem
 Film



2.55 R
 SÉRIE
TWIN PEAKS (7 & 8)
 Saison 2
 Série (VF)

4.30 #7 R
VIEILLE COURGE
 Court métrage

4.35 M
KARAMBOLAGE
 Magazine

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

VF/VOSTF version française sous-titrée en français

VOSTF version originale sous-titrée en français

© BUNDESARCHIV



20.50 | HISTOIRE LE MARÉCHAL HINDENBURG

Il y a quatre-vingts ans, le 30 janvier 1933, le président allemand Paul von Hindenburg nommait Hitler chancelier. Portrait sans concession du militaire qui fit basculer le destin de l'Allemagne.

Défaite de l'Allemagne en 1918, chute de l'empereur Guillaume II, proclamation de la République de Weimar, affrontements violents entre les différents camps politiques, crise économique, inflation galopante : le Reich dont Paul von Hindenburg hérite en 1925 est en piteux état. Mais le maréchal qui, le 30 janvier 1933, il y a tout juste quatre-vingts ans, nomma Hitler au poste de chancelier, était-il ce vieillard physiquement et psychologiquement diminué que ses défenseurs aiment à dépeindre ? Dans ce film, le réalisateur Christoph Weinert remet en cause le mythe du héros Hindenburg : ce dernier aurait été jusqu'au bout parfaitement conscient de ses actes. Il laissa sans broncher Hitler mettre à exécution ses sombres desseins et couvrit, voire approuva, les assassinats politiques que le dictateur ordonna. Mort au cours de l'été 1934, après presque dix ans à la présidence du Reich, le vieux soldat ne reniera aucune de ses décisions. Ce documentaire s'appuie sur les contributions des historiens Roger Moorhouse, Pierre Jardin, Wolfram Pyta et Anna von der Goltz ainsi que sur le témoignage de Hubertus von Hindenburg. Le petit-fils du maréchal évoque les souvenirs qu'il a gardés de son aïeul et d'Adolf Hitler qu'il vit souvent dans le palais de son grand-père.

Documentaire de Christoph Weinert (Allemagne, 2012, 1h30mn)
 (R. du 8/1/2013)

22.25 | THEMA

LE BUSINESS DU COMMERCE ÉQUITABLE

Le business de l'éthique, qui prétend réconcilier le porte-monnaie et la morale, brasse des milliards d'euros. Mais qui s'enrichit réellement ? Voyage dans les coulisses d'un business inattaquable.

Présenté par Andrea Fies



Pourquoi juste consommer quand on peut consommer juste ? C'est la question – sous forme de slogan – que posent les acteurs du commerce éthique. En glissant dans son caddie un produit arborant la mention "équitable", le consommateur fait un choix qui prend tout son sens à l'autre bout du monde. En Afrique ou en Amérique latine, des petits producteurs auront été payés décemment pour produire la matière première. Et ils n'auront pas été contraints de courber l'échine face aux importateurs et aux distributeurs, comme le veut la règle de l'économie mondialisée. Qu'en est-il réellement ? Max Havelaar, Rainforest Alliance... : les labels se multiplient et les consommateurs les plébiscitent. Mais quelle réalité se cache derrière les étiquettes ?

LA RANÇON DU SUCCÈS

Du Mexique au Kenya en passant par la République dominicaine, Donatien Lemaître a décortiqué toute la filière. Il montre comment l'idée généreuse du commerce équitable est de plus en plus récupérée par des as du marketing ou des multinationales en quête de virginité, bien loin de l'objectif de ses créateurs. Les premiers à s'en emparer ont été les grands réseaux de distribution : les "consommacteurs" sont prêts à payer leur café plus cher si les producteurs sont correctement rémunérés ? Les grandes surfaces ont accordé de plus en plus de place au label "équitable". Mais elles ont parallèlement augmenté leurs marges sur ces produits... Résultat : tandis que les producteurs labellisés

gagnent à peine plus que les producteurs lambda (et jamais assez pour sortir de la pauvreté), les grandes enseignes, elles, s'enrichissent. Du côté des producteurs, le système n'est pas forcément plus vertueux : Donatien Lemaître observe que, dans les plantations de bananes de la République dominicaine, des petits propriétaires ayant obtenu le label Max Havelaar exploitent des travailleurs haïtiens sans-papiers. Ainsi, le commerce équitable a ses coopératives, ses programmes de développement, mais aussi ses forçats invisibles... Autre surprise : pour répondre à la demande croissante de bananes équitables, Max Havelaar a accordé son label à de gros producteurs : chez Savid, on produit 150 tonnes de bananes par semaine avec des ouvriers haïtiens mal payés et mal logés, mais dont les papiers sont en règle... Bienvenue dans l'ère de l'équitable industriel ! Enfin, Donatien Lemaître s'intéresse aux multinationales de l'agroalimentaire. Et constate qu'au Kenya, le partenariat entre Rainforest Alliance et Lipton (groupe Unilever) a profité à la marque, mais absolument pas aux travailleurs saisonniers des plantations de thé. Où il apparaît que si le commerce équitable était une belle idée, il renforce aujourd'hui essentiellement le système dominant.

Lire aussi pages 4-5

Documentaire de Donatien Lemaître (France, 2013, 1h20mn)
Coproducteur : ARTE France, Capa Presse

ARTE FUTURE

Prolongez le débat sur la plate-forme Web d'ARTE.



23.45

I LOVE DEMOCRACY NORVÈGE, LE PAYS DES GENS HEUREUX...

Comment vit-on dans le pays le plus riche de la planète ? Deux ans après le massacre d'Utoya perpétré par un militant d'extrême droite et à la veille des élections législatives de septembre, ce film décortique le modèle norvégien.

Aux portes de l'Arctique, il est une pétro-démocratie riche à milliards qui fait figure de modèle social et politique pour le monde entier : la Norvège. À l'heure de la crise économique et politique en Europe, partir à la rencontre des citoyens de la social-démocratie la plus prospère du continent permet de prendre la mesure d'une situation plus complexe qu'il n'y paraît. Car comme dans toute belle histoire, la médaille a son revers. Ce revers s'appelle Anders Breivik, ce "loup solitaire" d'extrême droite qui a assassiné 77 personnes à Oslo le 22 juillet 2011 pour attirer l'attention sur la soi-disant "invasion" de la Norvège par les immigrés. Depuis, la Norvège a changé. Et ce traumatisme risque de modifier la donne des élections de septembre prochain, puisqu'une formation de la droite populiste xénophobe a de bonnes chances de les gagner...

Documentaire d'Anna Kwak-Sialelli, avec Daniel Leconte (France, 2013, 1h30mn) - Une collection documentaire proposée par Daniel Leconte - Coproduction : ARTE France, Doc en Stock

JOURNÉE

5.00 HD #7 R
CHEFS D'ORCHESTRE DE DEMAIN
 Concours international des jeunes chefs d'orchestre de Besançon, 2009
 Concert

6.00 M
E. L. KICHNER
 Recto verso
 Documentaire

6.25 HD #7 R
ARTE JUNIOR

7.20 M
KARAMBOLAGE

7.30 HD R
QUE FAIRE ?
 Klaus Wiegandt
 Série documentaire

7.45 HD M
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 D'Aberdeen à Berwick-upon-Tweed
 Série documentaire

8.30 HD
X:ENIUS
 Pourquoi mon corps fait-il tout ça ?

8.55 HD M
LA FRANCE ENTRE CIEL ET MER
 Documentaire

10.25 VOD M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1944. De Gaulle dans "Paris libéré"
 Collection documentaire

10.55 HD M
DOUCES FRANCE(S)
 En Provence-Alpes-Côte d'Azur
 Série documentaire

11.50 #7 R
ARTE REPORTAGE
 Mexique, l'amour à la retraite
 Multidiffusion le 14 août à 5.00

12.00 M
VINS À LA CARTE
 La Franconie

12.30 #7
ARTE JOURNAL

12.40 #7 R
360°-GÉO
 Les virtuoses de la jungle
 Reportage

13.30 HD R
 SÉRIE
L'AGENCE N° 1 DES DAMES DÉTECTIVES (3 & 4)
 Minisérie

15.20 M
ARTE REPORTAGE
 Mexique, l'amour à la retraite

16.05 HD M
LES MONTAGNES DU MONDE
 Bolivie - Nevado Sajama
 Série documentaire

16.30 HD M
PAVLOPETRI, LA CITÉ ENGLOUTIE
 L'archéologie sous-marine en 3D
 Documentaire

17.15 HD M
X:ENIUS
 Magazine
 Pourquoi mon corps fait-il tout ça ?

17.40 #7 VOD R
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1981. Les otages américains libérés d'Iran
 Collection documentaire
 Multidiffusion le 14 août à 4.00

18.05 HD #7 R
PORTS D'ATTACHE
 Helsinki
 Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD #7
ARTE DÉCOUVERTE BAVIÈRE !
 L'est
 Série documentaire
 Multidiffusion le 14 août à 7.45



19.40 HD #7 R
LA MINUTE VIEILLE
 Série

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 R
LES MONTAGNES DU MONDE
 Karabakh, Gomchassar
 Série documentaire

20.50 HD #7
 CINÉMA
SIMON WERNER A DISPARU...
 Film
 Multidiffusion le 26 août à 12.35

22.20 HD #7 VOSTF
 CINÉMA
THE HUNTER
 Film

23.55 #7 R
 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL
HUBERT SELBY JR., 2 OU 3 CHOSES...
 Documentaire

0.35 R
 SÉRIE
TWIN PEAKS (9-13) Saison 2
 Série (VF)

4.15 M
KARAMBOLAGE
 Magazine



17.15 X:ENIUS

Toujours ludique, le magazine de la connaissance rythme la journée le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.

Aujourd'hui : Pourquoi mon corps fait-il tout ça ? Le reste de la semaine : Avoir la main verte, légende ou réalité ? (lundi) ; Peut-on encore sauver le thon rouge ? (mardi) ; Les gros animaux sont-ils dangereux ou menacés ? (jeudi) ; L'épilepsie : qu'est-ce que c'est ? (vendredi).

Magazine présenté en alternance par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard, Émilie Langlade et Gunnar Mergner (Allemagne, 2013, 26mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE BAVIÈRE ! L'EST

Aujourd'hui, la frontière tchèque couverte de forêts et Ratisbonne, au bord du Danube.

Les amoureux de la nature ont élu domicile dans l'est boisé de la Bavière. Marco Heurich œuvre à la protection des lynx, encore victimes de braconnage. Le baryton Thomas Bauer veut faire de la forêt un point de rencontre pour les artistes du monde entier en y faisant construire une salle de concert.

Série documentaire - Réalisation : Lisa Eder-Held (Allemagne, 2013, 4x43mn)

20.05 LES MONTAGNES DU MONDE KARABAKH, GOMCHASSAR

Vingt épisodes à la découverte des plus beaux sommets de la planète

Frontière naturelle entre l'Europe et l'Asie, la chaîne du Caucase est le théâtre de nombreux conflits. Dans la partie sud du massif, entre l'Arménie chrétienne et l'Azerbaïdjan musulman, le Gomchassar est le point le plus élevé du Haut-Karabakh, petite République qui a proclamé son indépendance en 1991, mais qui n'a toujours pas été reconnue par la communauté internationale.

Série documentaire (France, 2009, 20x43mn) - Réalisation : Jean-Marie Barrère - Coproduction : ARTE France, System TV

- sous-titrage pour sourds et malentendants
- audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | CINÉMA SIMON WERNER A DISPARU...

Dans la classe de terminale C, de plus en plus d'élèves manquent à l'appel. Fugue ou tueur fou ? Signé Fabrice Gobert (*Les revenants*), un stimulant *teen movie* à la française.

Un lycée dans l'Essonne. Un à un, les élèves de terminale C disparaissent. Il y a d'abord eu Simon, dont on ne sait s'il a fugué ou pas, puis Laetitia, la punkette qui démarre au quart de tour, et ensuite Jean-Baptiste, le fils du professeur de physique, objet de moqueries et parfois de brimades. Les autres élèves en plaisantent, imaginant un serial killer qui s'acharnerait sur leur classe. Pas encore sortis de l'adolescence, ils se débattent dans les préoccupations de leur âge : échapper à leurs parents, se faire accepter par les autres, attirer l'œil d'Alice, la bombe du lycée...

ANGOISSE DANS LE NEUF-UN

Premier long métrage et coup de maître pour Fabrice Gobert, appelé ensuite à créer la série *Les revenants*. Présenté à Cannes dans la section "Un certain regard" et tourné dans un établissement de Bondoufle, son film s'inspire des souvenirs de lycéen de ce réalisateur et documentariste presque quadra, biberonné à Sonic Youth — qui signe la B.O. —, au cinéma et aux séries américaines. Distillant habilement les fausses pistes, le scénario balance entre le *teen movie* et le thriller dont il revitalise les archétypes (reine du lycée, souffre-douleur, sportif, petits pavillons clonés, forêt inquié-

tante) en leur injectant une dose de réalisme made in France. *Simon Werner...* repose sur un impeccable cadrage et une observation fine des comportements adolescents, de leur masque d'ironie et de leur malaise. Sa bande de jeunes acteurs, tous excellents, d'Ana Girardot à Arthur Mazet, nous offre un aller simple, aussi émouvant qu'inquiétant, vers la fin de l'adolescence, parmi des jeunes à la fois englués dans leur manque d'assurance et sur le point de vivre leur vie.

■ **Prix de la Meilleure interprétation (Ana Girardot), Cabourg 2011**
Lire aussi page 7

Film de Fabrice Gobert (France, 2010, 1h28mn)
Scénario : Fabrice Gobert - Avec : Ana Girardot (Alice), Jules Péliissier (Jérémie), Arthur Mazet (Jean-Baptiste), Serge Riaboukine (monsieur Rabier), Laurent Delbecque (Simon), Laurent Capelluto (Yves), Selma el Mouissi (Laetitia), Yann Tassin (Frédéric), Esteban Carvajal Alegria (Luc), Audrey Bastien (Clara) - Image : Agnès Godard
Musique : Sonic Youth - Montage : Peggy Koretzky
Production : 2.4.7. Films

22.20 | CINÉMA THE HUNTER

Un homme recherche son épouse et sa fille disparues dans un Téhéran inquiétant. Un film noir et tendu. Téhéran, 2009. Ali, récemment libéré de prison, est veilleur de nuit dans une usine, ce qui complique ses rapports avec sa femme et sa fille. Un jour, à la suite d'émeutes sévèrement réprimées par la police, celles-ci disparaissent. Ont-elles été arrêtées ? Emprisonnées ? Ali part à leur recherche, devenant le chasseur qui poursuit de sa haine un ennemi insaisissable...

NOIR

"Si Rafi Pitts vit en France, *The Hunter* a été tourné en Iran, dans les conditions que l'on imagine, en farsi, avec des acteurs iraniens. À l'image de l'internationalisme de son auteur, *The Hunter* mixe avec élégance l'universel et le local, la stylisation du film noir et la réalité politique contemporaine iranienne." (*Les inrockuptibles*)

Film de Rafi Pitts (Iran/Allemagne, 2009, 1h28mn, VOSTF) - Scénario : Rafi Pitts, d'après Borzog Alavi - Avec : Ali Nicksaulat (Nazem), Rafi Pitts (Ali Alavi), Mitra Hajjar (Sarah Alavi), Saba Yaghoobi (Saba Alavi), Malek Jahan Khazai (la mère d'Ali), Hassan Ghalenoi (le policier) - Image : Mohammad Davudi - Production : Twenty Twenty Vision, ZDF



23.55 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL HUBERT SELBY JR., 2 OU 3 CHOSES...

Un portrait saisissant de l'écrivain américain, auteur culte de *Last exit to Brooklyn* et du *Démon*.

Hubert Selby Jr. est né en 1928 à Brooklyn, juste avant la Grande Dépression. Tuberculose, alcool, héroïne, hôpital psychiatrique, prison et... littérature : en 1964, *Last exit to Brooklyn* fait l'effet d'une bombe. Scandale, procès pour obscénité et succès retentissant, avec deux millions et demi d'exemplaires vendus. En 1971, avec *La geôle*, les choses se gâtent et le public ne suit plus. Les trois romans qui suivront (*Le démon*, *Chanson de la neige silencieuse*, *Retour à Brooklyn*) seront de grands succès critiques mais ne se vendront pas plus. Ludovic Cantais a choisi de suivre Hubert Selby Jr. dans son quotidien : chez lui, à l'université de Los Angeles où il enseigne, dans les bars... Calme et détaché, perdu au milieu des CD de Beethoven et d'Arvo Pärt, Selby confie peu à peu son enfance, ses obsessions, sa relation avec la mort, avec la vie et ses risques. Ironique, il évite toute complaisance envers lui-même et porte un regard plutôt amusé sur son passé.

Documentaire de Ludovic Cantais (France, 1999, 53mn) - Coproduction : La Luna Productions, ARTE France (R. du 8/3/2000)



© N. TAKHESHMAN/TWENTY TWENTY VISION FILM PRODUCTION GBRH

JOURNÉE

5.00 HD #7 [2] R
CHEFS D'ORCHESTRE DE DEMAIN
 Concours international des jeunes chefs d'orchestre de Besançon, 2009
 Concert

6.00 VOD [2] M
ARCHITECTURES
 L'université cachée de Séoul
 Série documentaire

6.25 HD #7 [2] R
ARTE JUNIOR

7.45 HD M
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
 De Berwick-upon-Tweed à Whitby
 Série documentaire

8.30 HD
X:ENIUS
 Les gros animaux sont-ils dangereux ou menacés ?
 Magazine

8.55 HD [2] M
LE BUSINESS DU COMMERCE ÉQUITABLE
 Documentaire

10.20 HD M
L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER
 La mer Baltique (1)
 Série documentaire

11.05 HD M
DOUCES FRANCE(S)
 En Rhône-Alpes
 Série documentaire

12.00 M
VINS À LA CARTE
 Le Kaiserstuhl
 Série documentaire

12.30 #7
ARTE JOURNAL

12.40 #7 R
360°-GÉO
 Les petits cavaliers de Joaquim
 Reportage

13.35 HD R VF/VOSTF
 SÉRIE
L'AGENCE N° 1 DES DAMES DÉTECTIVES (5 & 6)
 Minisérie

15.20 #7
ARTE REPORTAGE
 Inde : la terre de feu de Jharia

16.05 HD [2] M
LES MONTAGNES DU MONDE
 Liban, mont Liban
 Série documentaire

16.30 HD VOD M
REQUINS DES PROFONDEURS
 Documentaire

17.15 HD M
X:ENIUS
 Les gros animaux sont-ils dangereux ou menacés ?
 Magazine

17.40 HD VOD [2] M
MYSTÈRES D'ARCHIVES
 1989. Les manifestations de la place Tian'anmen
 Collection documentaire

18.05 HD #7 [2] R
PORTS D'ATTACHE
 Houston
 Série documentaire



SOIRÉE

19.00 HD #7
 ARTE DÉCOUVERTE
BAVIÈRE !
 L'ouest



Série documentaire (2013, 43mn)
 Dernière étape en Bavière, à Augsburg et dans la région de l'Allgäu.
 Multidiffusion le 15 août à 7.45

19.40 HD #7 [2] R
LA MINUTE VIEILLE
 Série

19.45 #7
ARTE JOURNAL

20.05 HD #7 [2] R
LES MONTAGNES DU MONDE
 Kazakhstan et Kirghizstan, pic Pobedy
 Série documentaire



20.50 HD #7 [2]
 VF/VOSTF
FICTION
MANSFIELD PARK
 Téléfilm
 Multidiffusion le 21 août à 13.30

22.30 HD #7
 SCIENCES
ORAGES ET SÉCURITÉ AÉRONAUTIQUE
 Documentaire
 Multidiffusion le 9 août à 9.50

23.25 HD #7 [2] R
 SOCIÉTÉ
LES GARS ET LES FILLES
 Cet homme-là (est un mille-feuille)
 Documentaire

0.15 [2] R
 SÉRIE
TWIN PEAKS (14 À 19)
 Saison 2 (VF)

© ITV PLC



20.50 | FICTION

MANSFIELD PARK

Ultime étape du voyage austenien dans le sillage de Billie Piper (*Docteur Who*), héroïne pleine de charme.

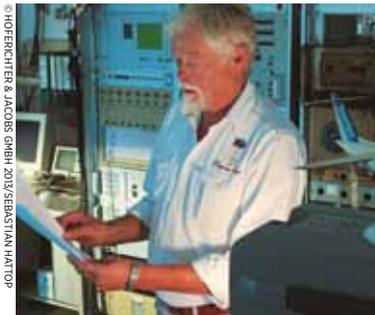
À l'âge de 10 ans, Fanny Price, issue d'une famille nombreuse et sans fortune, est envoyée dans le domaine de Mansfield Park pour y vivre auprès de lady Bertram et sir Thomas, sa tante et son oncle. Dans cette riche maisonnée, où elle est traitée avec la condescendance due à une parente pauvre, seul son cousin Edmund fait montre d'une réelle gentillesse à son égard. Avec les années, l'affection qu'il lui inspire en retour se mue peu à peu en un amour profond. Aussi souffre-t-elle en silence quand le jeune homme tombe sous le charme de Mary Crawford, spirituelle demoiselle en quête d'un beau mariage et devenue, avec son frère Henry, une familière de Mansfield Park.

BELLE INFIDÈLE

La réincarnation de la timide et fragile Fanny Price sous les traits charmants de Billie Piper, sprinteuse pulpeuse et perpétuellement décoiffée, insuffle à *Mansfield Park* un glamour assez peu fidèle au personnage original. Les puristes se récrieront, les autres pourront savourer un agréable cocktail de joliesse, de vivacité et de sentiments, porté aussi par de remarquables seconds rôles, Hayley Atwell et Douglas Hodge en tête.

Téléfilm de Iain B. MacDonald (Royaume-Uni, 2007, 1h33mn, VF/VOSTF) - Scénario : Maggie Wadey, d'après le roman de Jane Austen - Avec : Billie Piper (Fanny Price), Jemma Redgrave (lady Bertram), Douglas Hodge (sir Thomas Bertram), Blake Ritson (Edmund Bertram), Hayley Atwell (Mary Crawford), Joseph Beattie (Henry Crawford), Catherine Steadman (Julia Bertram), Michelle Ryan (Maria Bertram), Rory Kinnear (James Rushworth), Joseph Morgan (William Price) - Image : Nick Dance - Costumes : Tim Hutchinson - Montage : Melanie Oliver - Musique : John Keane
 Production : Company Pictures, WGBH Boston

- [2] sous-titrage pour sourds et malentendants
- [2] audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD diffusion en haute définition
- #7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD vidéo à la demande
- M multidiffusion
- R rediffusion
- VF/VOSTF version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF version originale sous-titrée en français



© HOFERCHTER & JACOBS GMBH 2013/SEBASTIAN HARTOP

22.30 | SCIENCES ORAGES ET SÉCURITÉ AÉRONAUTIQUE

Risque numéro un pour un avion en vol, les orages restent des phénomènes mal compris. Comment mieux les prévoir ?

La foudre, mais surtout le gel, la grêle, les turbulences : les pilotes surveillent ces phénomènes comme le lait sur le feu et changent d'itinéraire dès qu'un gros cumulonimbus se profile. De quels outils disposent-ils pour les détecter ? Nous décollons de Francfort pour un vol de nuit à destination de São Paulo. L'avion-cargo doit survoler l'Atlantique et son redoutable "pot au noir", la zone de convergence intertropicale, particulièrement favorable à la formation de perturbations...

ANTICIPATION

Les déroutements d'avions et les périodes de fermeture des aéroports pour cause d'intempéries ont un coût considérable. Les météorologues s'efforcent donc de mieux comprendre comment se forment les orages et planchent sur des modèles prévoyant leurs déplacements. L'enjeu : assurer un partage plus large des informations entre le sol et l'appareil et actualiser les données en temps réel.

Documentaire de Christian H. Schulz (Allemagne, 2013, 52mn)



23.25 | SOCIÉTÉ LES GARS ET LES FILLES CET HOMME-LÀ (EST UN MILLE-FEUILLE)

L'histoire d'une famille contemporaine ou comment un père (celui de la réalisatrice) a composé sa famille, son clan en orbite autour de lui.

Cet homme-là, c'est Xavier, le père de la réalisatrice. Après avoir eu trois enfants avec sa femme, Dominique, il la quitte pour un homme, François, qu'il quittera ensuite pour un autre homme plus jeune, Guillaume. En réalité, la combinaison finale n'est pas si simple car cet homme-là ne quitte personne et personne ne le quitte non plus. C'est l'histoire d'un éclatement familial qui n'a pas eu lieu, qui s'est transformé en cohabitations défiant tantôt le bon sens tantôt l'imagination. C'est une comédie de mœurs contemporaine : quand des liens *a priori* inimaginables sont devenus peu à peu indissociables...

COMÉDIE

Patricia Mortagne filme son père, vétérinaire à la retraite, dans ce mode de vie-là. Un mode de vie qui ne tient qu'à un fil, certes, mais à un fil résistant, affranchi de la morale et des rancœurs passées. Elle insuffle de l'humour et de la comédie à ce portrait attachant d'un homme possessif et complexe dont elle tente de cerner les différentes facettes et les contradictions. Ce père mille-feuille est aussi un vrai personnage de cinéma.

Collection documentaire - Réalisation : Patricia Mortagne (France, 2011, 56mn) - Coproduction : ARTE France, Les Films d'Ici - (R. du 9/2/2012)



0.15 | SÉRIE TWIN PEAKS (14 À 19) SAISON 2

Tout l'été, ARTE rediffuse ses séries collector en grille de nuit. Cette semaine jusqu'à vendredi : **Twin Peaks.**

Dans la petite ville de Twin Peaks, l'agent spécial Cooper enquête sur la mort de la jeune Laura Palmer. Entre série policière et quête initiatrice, une véritable œuvre d'art télévisuelle signée Mark Frost et David Lynch.

Série de David Lynch et Mark Frost (États-Unis, 1990, 22x45mn, VF)
Réalisation : Uli Edel (épisode 14), Diane Keaton (épisode 15), Lesli Linka Glatter (épisode 16), James Foley (épisode 17), Duwayne Dunham (épisode 18), Jonathan Sanger (épisode 19) - Avec : Sheryl Lee (Laura Palmer/Madeleine Ferguson), Kyle MacLachlan (l'agent Dale Cooper), Michael Ontkean (le shérif Harry S. Truman) - Production : Lynch/Frost Productions, Propaganda Films (R. des 14 et 21/6/2011)

JOURNÉE

5.00 **#7** **R**
TÉLÉCHAT

5.15 **#7** **R**
CHEFS D'ORCHESTRE DE DEMAIN
Besançon 2011

6.00 **VOD** **M**
DESIGN
Le vélosolex
Série documentaire

6.30 **#7** **R**
GRAINE
D'EXPLORATEUR

6.55 **HD** **#7** **R**
AH, J'AI COMPRIS !
Programme jeunesse

7.20 **M**
X:ENIUS
Comment mangent les Allemands et les Français ?
Magazine

7.50 **HD** **M**
LES RIVAGES DE LA MER DU NORD À VÉLO
De Scarborough à Harwich
Série documentaire

8.30 **HD**
X:ENIUS
L'épilepsie : qu'est-ce que c'est ?
Magazine

9.00 **HD** **M**
PAVLOPETRI, LA CITÉ ENGLOUTIE
L'archéologie sous-marine en 3D
Documentaire

9.50 **HD** **M**
ORAGES ET SÉCURITÉ AÉRONAUTIQUE
Documentaire

10.45 **M**
ARTE REPORTAGE
Pérou : en enfer avec les narcotouristes

11.00 **M**
LES ENFANTS DE LA BALEINE
Documentaire

12.00 **#7** **R**
VINS À LA CARTE
Le Rheingau
Série documentaire

12.30 **#7**
ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **#7**
OPÉRA
ANNA BOLENA

16.05 **HD** **VOD** **M**
MYSTÈRES D'ARCHIVES
1956. Mariage de Grace Kelly avec Rainier de Monaco



Collection documentaire dirigée par Serge Viallet (2010, 26mn)
Comment les médias ont fabriqué "le mariage du siècle".

16.30 **VOD** **M**
LE CALAMAR GÉANT
Documentaire
Réalisation : Yasuhiro Koyama (2013, 43mn)
L'expédition scientifique qui a rapporté les premières images du calamar géant, créature légendaire vivant dans les profondeurs du Pacifique.

17.15 **HD** **M**
X:ENIUS
L'épilepsie : qu'est-ce que c'est ?
Magazine

17.40 **VOD** **#7** **R**
MYSTÈRES D'ARCHIVES
2001. L'enterrement du commandant Massoud
Collection documentaire

18.05 **HD** **#7** **R**
PORTS D'ATTACHE
La Havane
Série documentaire



(2010, 15x45mn)
En compagnie de la photographe Heidi Hollinger, un voyage dans le temps à la rencontre des mystères de la capitale cubaine.

SOIRÉE

19.00 **M**
ARTE DÉCOUVERTE
FORÊTS VIERGES D'EUROPE
La Bavière
Série documentaire (2009, 43mn)
La forêt bavaroise est revenue à l'état sauvage.

19.40 **HD** **#7** **R**
LA MINUTE VIEILLE
Série



19.45 **#7**
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **#7** **R**
LES MONTAGNES DU MONDE
Sulawesi, Rantemario
Série documentaire

20.50 **HD** **#7** **R**
FICTION
NÉS EN 68 (1 & 2)
Téléfilm

0.10 **HD**
FICTION
RENDEZ-VOUS L'AN PROCHAIN
Téléfilm (VF)
Multidiffusion le 30 août à 13.35

1.40 **R**
SÉRIE
TWIN PEAKS (20, 21 & 22)
Saison 2 (VF)

3.50 **M**
KINGSTON AVENUE
Moyen métrage

© MATHIAS BOHNDORF



12.40 | OPÉRA

ANNA BOLENA

À l'Opéra de Vienne, Anna Netrebko et Elina Garanča chantent le destin tragique d'Anne Boleyn, la deuxième femme d'Henri VIII. Un chef-d'œuvre du bel canto.

Londres, 1536. Le roi d'Angleterre Henri VIII, lassé de sa deuxième épouse Anne Boleyn, aime une dame de compagnie de la reine, Jeanne Seymour. Le roi rappelle d'exil Henry Percy, ancien fiancé de la reine, pour pouvoir accuser celle-ci d'adultère. Anne Boleyn et Percy sont arrêtés, emprisonnés, jugés et condamnés à mort.

UN GRAND MOMENT LYRIQUE

Il n'a fallu qu'un mois à Gaetano Donizetti pour composer *Anna Bolena* d'après un livret de Felice Romani, alors qu'il séjournait dans la villa de la célèbre chanteuse Giuditta Pasta. Lors de la création de l'œuvre à Milan en 1830, Giuditta Pasta assura le rôle éponyme. Un succès triomphal plaça d'emblée Donizetti aux côtés de Vincenzo Bellini parmi les plus importants compositeurs d'opéras italiens. Forte de ce succès retentissant, l'œuvre conquiert rapidement les scènes du monde entier. Sa richesse mélodique et une dramaturgie musicale aboutie font de cet opéra un des favoris des plus grands interprètes.

Opéra de Gaetano Donizetti - Mise en scène : Éric Génovèse
Chorégraphie : Johannes Haider - Direction musicale : Evelino Pidò - Avec : Anna Netrebko (Anne Boleyn), Elina Garanča (Jeanne Seymour), Elisabeth Kulman (Smeton), Ildebrando d'Arcangelo (Henri VIII), Francesco Meli (Henry Percy), l'Orchestre de l'Opéra de Vienne - Décors : Jacques Gabel
Costumes : Claire Sternberg, Luisa Spinatelli - Lumières : Bertrand Couderc - Réalisation : Brian Large (2011, 2h30mn)
Coproduction : ORF, ARTE, Unitel Classica - (Remontage du direct du 5/4/2011)

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- #7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française
version originale
sous-titrée en français
- VOSTF** version originale
sous-titrée en français



20.50 | FICTION NÉS EN 68 (1 & 2)

Quatre décennies de la vie d'une famille militante de gauche, du joli mois de mai à l'élection de Nicolas Sarkozy. Une grande fresque romanesque du tandem Martineau-Ducastel, avec Laetitia Casta.

Première partie

En 1968, Catherine, Yves et Hervé ont 20 ans et sont étudiants. Ils vivent ce mois de mai au cœur de l'action, sous le signe de la révolte contre l'autorité et de l'amour qui les lie étroitement. Quelques années plus tard, gagnés par l'utopie communautaire, ils partent, entourés d'amis, vivre dans une ferme abandonnée. Là, ils goûtent à la libération sexuelle, tout en continuant à se battre pour faire vivre leurs idéaux. Mais ils doivent aussi confronter leur utopie aux réalités du monde...

Seconde partie

Vingt ans ont passé, la chute du mur de Berlin signe la fin d'un monde que personne ne regrette. Ludmilla et Boris, les enfants de Catherine et Yves, ont maintenant 20 ans à leur tour. Avec leur inséparable ami d'enfance Christophe, ils entrent dans l'âge adulte au moment où l'épidémie de sida atteint son pic...

NOS MEILLEURES ANNÉES

Olivier Ducastel et Jacques Martineau posent un regard empreint de nostalgie et de tendresse sur nos meilleures années, qui ont vu l'abandon des utopies collectives pour le repli sur la sphère privée, le glissement de l'engagement politique vers la désillusion née d'espoirs déçus. *Nés en 68* est une œuvre engagée, un film sur le droit à l'indignation et à la révolte, le respect et la tolérance.

■ **Swann d'or de la meilleure actrice (Laetitia Casta) et de la révélation masculine (Yannick Renier), Cabourg 2008**

Téléfilm d'Olivier Ducastel et Jacques Martineau (France, 2007, 2x1h40mn) - Scénario : Olivier Ducastel, Jacques Martineau - Avec : Laetitia Casta (Catherine), Yannick Renier (Yves), Yann Trégouët (Hervé), Christine Citti (Maryse), Marc Citti (Serge), Sabrina Seyvecou (Ludmilla), Théo Fritel (Boris)
Image : Matthieu Poirot-Delpech - Montage : Dominique Gallieni - Son : Régis Muller, Julien Bourdeau, Olivier Dô Hüu - Coproduction : Les Films Pelléas, ARTE France - (R. du 24/10/2008)



0.10 | FICTION RENDEZ-VOUS L'AN PROCHAIN

Lors d'un voyage en RDA, une mère de famille bavaroise tombe amoureuse d'un Allemand de l'Est qu'elle retrouve ensuite chaque année au mois de juin. Une histoire d'amour émouvante, par-delà les frontières et les conventions sociales.

Allemagne, 1971. Elke vit à Cobourg, en Bavière, avec son époux et ses enfants. Tous les ans, elle rend visite à son beau-frère Helmut en RDA. À l'occasion de l'une de ses visites, elle rencontre Gregor, marié lui aussi. Ils entament alors une longue liaison, ponctuée de brèves retrouvailles, une fois par an, au mois de juin. Mais la distance qui les sépare est d'autant plus difficile à supporter que le mur de Berlin divise l'Allemagne. Gregor se montre jaloux d'Elke, qui vit du "bon côté", en femme indépendante et fortunée. Puis il apprend qu'il n'est pas son seul amant. En effet, pour Elke, les sentiments n'impliquent en rien la monogamie. Lorsque le mur tombe, l'homme blessé dans son orgueil doit prendre une décision...

AMOUR LIBRE

Sur fond de guerre froide, d'espionnage et de libertés entravées, ce film décrit une passion tourmentée entre deux fortes personnalités. Rattrapés par les événements historiques et politiques majeurs de l'époque, Elke et Gregor cherchent à s'émanciper pour vivre la vie dont ils rêvent, loin des diktats sociaux et moraux.

(*Jedes Jahr im Juni*) Téléfilm de Marcus O. Rosenmüller (Allemagne, 2013, 1h28mn, VF)
Scénario : Silke Zertz - Avec : Katharina Wackernagel (Elke Richter), Katharina Spiering (Juliane Richter), Matthias Walter (Helmut Richter), Peter Schneider (Gregor Pohl) - Image : Roman Nowocien - Coproduction : Cinecentrum Berlin, MDR, ARTE

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

CONTACTS

ARTE FRANCE

8, rue Marceau
92785 Issy-les-Moulineaux
Cedex 9
Tél.: 01 55 00 77 77

Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.

ARTE MAGAZINE

arte-magazine@arteFrance.fr

Publication d'ARTE France
ISSN 1168-6707

Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)

o-apprill@arteFrance.fr

et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)

n-bertrand@arteFrance.fr

Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)

n-constans@arteFrance.fr

Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)

i-berelowitch@arteFrance.fr

Barbara Levendangeur (70 58)

b-levendangeur@arteFrance.fr

Hendrik Delaire (71 29)

h-delaire@arteFrance.fr

Maquette

Garance de Galzain (70 55)

Serdar Gündüz (74 67)

Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

Traductions

Josie Mély (70 61)

Amanda Postel (70 62)

Marie Grivel

Collaboration

Jacqueline Letteron

Sylvie Dauvillier

Crédits photos: X-DR

Toute reproduction des photos

sans autorisation est interdite.

Couverture: © CORBIS

Directrice de la publication:

Véronique Cayla

Exemplaire n° 32

jeudi 11 juillet 2013

Impression: Imprimerie

de Champagne

ARTE Magazine
et les dossiers de presse
des programmes sont sur

artepro.com
artemagazine.fr



DIRECTRICE
DE LA COMMUNICATION
Marie-Danièle
Boussières (70 34)
md-boussieres@arteFrance.fr

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne
(70 35)

c-lamontagne@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SERVICE PRESSE /
RELATIONS PUBLIQUES
Céline Chevalier (70 63)
c-chevalier@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR
RELATIONS PUBLIQUES
Grégoire Mauban (70 44)
g-mauban@arteFrance.fr



RESPONSABLE
DU SECTEUR PRESSE
Nadia Refsi (70 23)
28 MINUTES, SQUARE,
ARTE CRÉATIVE
n-refsi@arteFrance.fr

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)

p-boyer@arteFrance.fr

SERVICE DE PRESSE

HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,
DOCUMENTAIRES CULTURELS,
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS
Rima Matta (70 41)

r-matta@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Pauline Boyer (70 40)
p-boyer@arteFrance.fr



SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI

Clémence Fléchar
(70 45)

c-flechar@arteFrance.fr



FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE

Dorothee van Beusekom
(70 46)

d-vanbeusekom@arteFrance.fr



ASSISTANT
Grégoire Hoh (70 48)
g-hoh@arteFrance.fr

DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,
TERRES D'AILLEURS,
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40

Martina Bangert
(72 90)

m-bangert@arteFrance.fr



Marie-Charlotte Ferré
(73 25)
ASSISTANTE
mc-ferre@arteFrance.fr

CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,
ARTE FRANCE CINÉMA,
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,
ARTE REPORTAGE

Agnès Buiche
Moreno (70 47)

a-buiche@arteFrance.fr



ASSISTANTE
Cécile Braun (73 43)
c-braun@arteFrance.fr

MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,
LE BLOGUEUR, METROPOLIS

Audrey Jactat (70 43)
a-jactat@arteFrance.fr



COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)
e-dupuy@arteFrance.fr

SERVICE PHOTO

RESPONSABLE
Elisabetta Zampa (70 50)

e-zampa@arteFrance.fr

CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE
Olivier de Clarembaut
(70 49)

o-declarembaut@arteFrance.fr

DOCUMENTALISTE
ICONOGRAPHE
Geneviève Duigou (70 53)
g-duigou@arteFrance.fr

PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE
Olivia Olivi (70 59)

o-olivi@arteFrance.fr

CHARGÉ DE MARKETING
Antoine Julien (70 88)

a-julien@arteFrance.fr

PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR
PARTENARIATS

Françoise Lecarpentier
(71 28)

f-lecarpentier@arteFrance.fr

ASSISTANTE PARTENARIATS

Raphaëlla Saada (72 38)

r-saada@arteFrance.fr

ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE
DE LA COMMUNICATION
Henriette Souk (70 83)

h-souk@arteFrance.fr

CHARGÉE DE

COMMUNICATION

Mailys Affilé (70 86)

m-affile@arteFrance.fr

ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine
Winterer CS 20035
67080 Strasbourg cedex
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS
PUBLIQUES
Claude-Anne Savin
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING
ET DU SPONSORING
Paulus G. Wunsch
03 88 14 21 43

ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET
MARKETING
Thomas P. Schmid

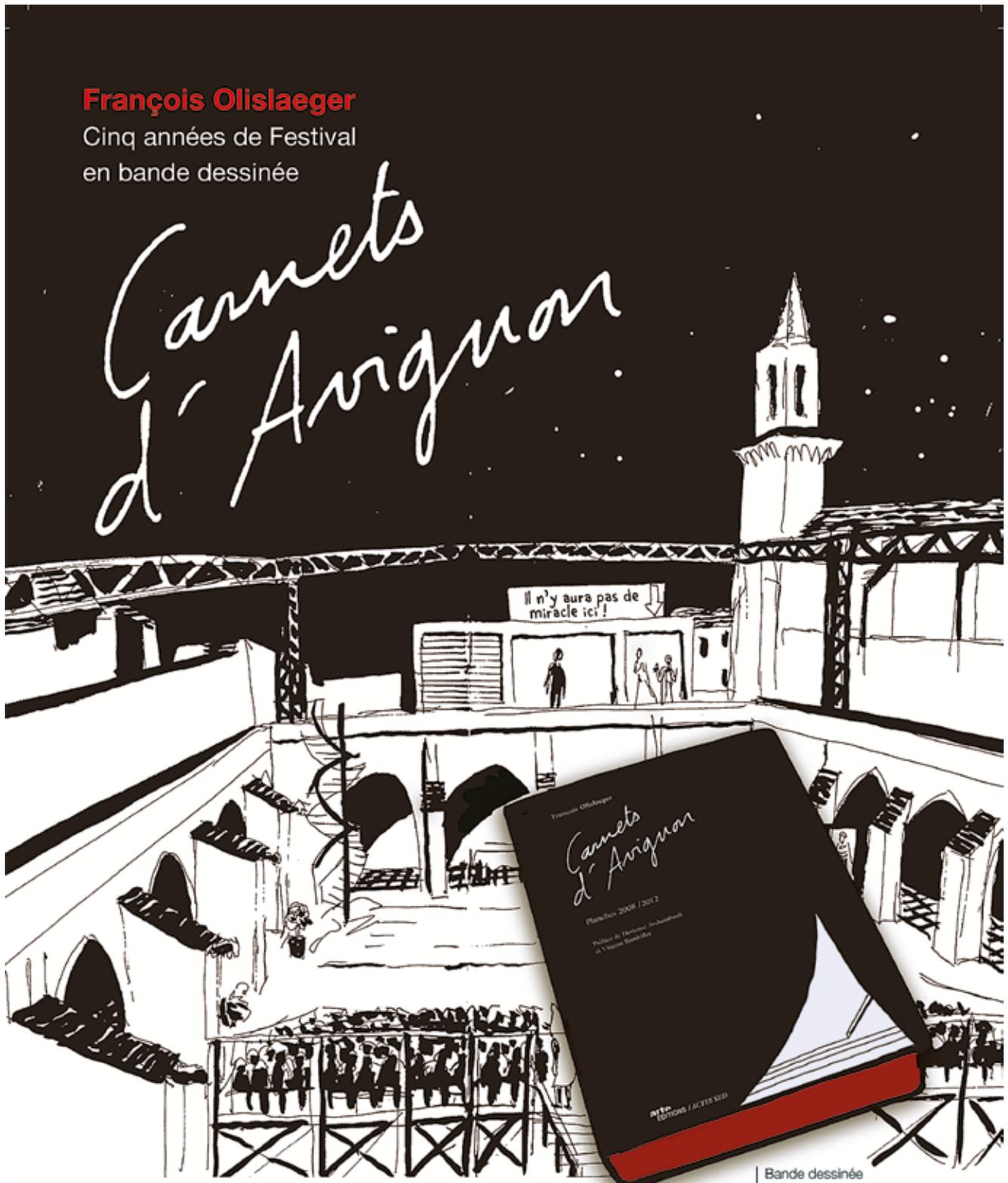
ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION
Pascale Navez

François Olislaeger

Cinq années de Festival
en bande dessinée

Carnets d'Avignon



arte
ÉDITIONS / ACTES SUD

En partenariat avec   

Bande dessinée
15 x 20,5 - 304 pages
25 Euros.

EXPOSITION (frise en vitrophanie) des *Carnets d'Avignon* pendant toute la durée du festival à La Chambre de Commerce et d'Industrie, rue du portail Boquier.



arte

LA SEMAINE PROCHAINE

LOURDES

Jessica Hausner pose sur le pèlerinage de Lourdes un regard d'entomologiste qui n'exclut rien, pas même le miracle. Avec Sylvie Testud, consacrée meilleure actrice aux Prix du cinéma européen en 2010.

Mercredi 14 août à 20.50